

N° du projet : 99.9241.3-001.00

Date limite de soumission : 29/01/2025, à 16h00', heure locale.

**L'offre est à transmettre par E-mail uniquement à l'adresse :
CD_Contrats_Quotation@giz.de**

Invitation à soumissionner 83481102

Objet : recrutement d'une agence de service voyage et réservation.

La GIZ (Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit) GmbH est une entreprise de coopération Allemande qui travaille dans le cadre de la mise en œuvre des projets d'aide au développement à travers le monde et notamment en République Démocratique du Congo où elle implémente des activités à travers différents projets.

La GIZ en RD Congo cherche les services d'une agence de voyages compétente, agréée et accréditée pour toutes ses opérations de voyages dans le pays pour la conclusion d'un accord cadre de deux ans.

Cette recherche inclut, mais sans s'y limiter, la fourniture de services de réservation de voyages, services de billetterie et connexes, services d'assistance pour les voyages officiels et non officiels du personnel de la GIZ, des personnes à leur charge et ainsi que d'autres personnes nommées par la GIZ comme des consultants, entrepreneurs individuels ou des membres des comités.

La GIZ invite par la présente les soumissionnaires intéressés à présenter leurs propositions d'offres de services suivant les spécifications et conditions présentées dans les termes de référence en annexe, et ce, au plus tard le **29.01.2025 à 16 heures précises**, heure de Kinshasa.

1. Réception des dossiers :

- **La réception des offres se fait uniquement par E-mail, notamment par l'envoi d'un Email** contenant trois (3) fichiers distincts au format **PDF** :
 - un contenant l'offre technique (**présentation de l'entreprise, méthodologie de travail, CV, SOP etc.**) ;
 - un autre contenant l'offre financière ;
 - un autre contenant les documents administratifs :
 - Certificat d'enregistrement au RCCM
 - Identification nationale
 - Attestation de régularité de la CNSS en cours de validité ou preuves de paiement du mois d'octobre, novembre et décembre 2024

**Coopération allemande au développement
Bureau GIZ à Kinshasa**

7, Avenue Comité Urbain (Réf / derrière la maison communale de la Gombe)
Gombe - Kinshasa

T +243 81 084 4577
F
E giz-kongo-rdc@giz.de

Votre référence
Notre référence
14.01.2025

Deutsche Gesellschaft für
Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Sièges de la société :
Bonn et Eschborn, Allemagne

Friedrich-Ebert-Allee 32 + 36
53113 Bonn, Allemagne
T +49 228 4460-0
F +49 228 4460-1766

Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5
65760 Eschborn, Allemagne
T +49 61 9679-0
F +49 61 9679-1115

E info@giz.de
I www.giz.de

Tribunal d'instance (Amtsgericht)
Bonn, Allemagne
N° d'immatriculation au registre du commerce :
HRB 18384
Tribunal d'instance (Amtsgericht)
Frankfurt-sur-le-Main, Allemagne
N° d'immatriculation au registre du commerce :
HRB 12394

Président du conseil de surveillance
Jochen Flasbarth, Secrétaire d'État

Directoire
Thorsten Schäfer-Gümbel
(Président du directoire)
Ingrid-Gabriela Hoven
(Vice-présidente du directoire)
Anna Sophie Herken

- Attestation fiscale en cours de validité ou preuves de paiement du mois d'octobre, novembre et décembre 2024

Si vous êtes une (ONG), prière présenter les documents légaux ci-après:

- Le statut notarié,
- Arrêté de personnalité juridique ou autorisation de fonctionner, ou certificat d'enregistrement ou l'avis favorable du Ministère de tutelle,
- Attestation de régularité de la CNSS en cours de validité ou preuves de paiement d'octobre, novembre et décembre 2024
- Attestation fiscale en cours de validité ou preuves de paiement du mois d'octobre, novembre et décembre 2024

A l'adresse E-mail: **CD_Contrats_Quotation@giz.de**

L'omission d'un des éléments cités fait directement l'objet d'un rejet du dossier. Les dossiers transmis à une autre adresse que celle mentionnée ci-dessus ne seront pas acceptés.

Le seuil d'acceptation de l'offre technique est de 60 points.

L'E-mail de transmission de l'offre doit porter la mention : **83481102.**

2. Constitution du dossier d'appel d'offres

Le dossier d'appel d'offres est composé de :

- Invitation à soumissionner
- Les termes de référence
- Instructions pour les offres et la soumission
- Liste des prix
- Modèle d'accord cadre
- Critères d'évaluation des offres techniques
- Conditions générales de la GIZ et code de conduite GIZ

Les offres devront être valides pour une période de 60 jours calendaires après la date limite du dépôt des offres.

AUTRES CONDITIONS DE SOUMISSION DES OFFRES :

1. Le fait de ne pas indiquer le N° de référence de l'offre dans l'objet du mail entraînera la disqualification de l'offre ;
2. Les soumissions tardives ne seront pas acceptées ;

3. Les offres soumises auprès du personnel de la GIZ ou avec d'autres e-mails de la GIZ en copie seront rejetées ;
4. Seules les offres soumises à **CD_Contrats_Quotation@giz.de** sont acceptées ;
5. Le cas échéant, trois e-mails distincts doivent être utilisés :
 - un pour la soumission de l'offre administrative (les documents légaux) ;
 - un deuxième e-mail pour la soumission d'une offre de proposition technique (méthodologie de travail et calendrier) ;
 - un troisième e-mail pour la soumission de l'offre financière en PDF
6. Les offres doivent être soumis au format des fichiers PDF.
7. La GIZ n'accepte le « *file transfert* » que pour la soumission de documents dépassant la taille de 23 Mo. Une transmission par d'autres applications telles que Google Drive, etc. ne sera pas acceptée.
8. En cas de besoin de clarification, prière de bien vouloir transmettre votre demande à l'adresse e-mail :
CD_Contrats_Quotation@giz.de, avec mention : « **clarifications n° 83481102** », Faute de quoi, une réponse ne pourra pas vous parvenir.
9. Si vous n'avez pas de nouvelles de notre part dans un délai de 6 semaines après la date limite de soumission, veuillez considérer que nous ne sommes pas en mesure de répondre favorablement à votre candidature ;

La GIZ se réserve le droit d'annuler le processus d'appel d'offres à tout moment sans en informer les soumissionnaires et sans qu'aucun frais de remboursement ne soient dus aux soumissionnaires. La GIZ n'est tenue d'accepter aucune offre.

Prière tenir compte des exigences particulières pour la soumission de l'offre, y compris l'adresse e-mail indiquée.

Fait à Kinshasa, le 14/01/2025

La GIZ